

SAMEDI 16 JANVIER

Collège de France, Salle Lévi-Strauss
52 rue du Cardinal Lemoine, 75005 Paris

CONTEXTE DE DÉCOUVERTE ET LIEUX DE PRODUCTION

- 9H00 *Christos Matzanas* Éphorie des Antiquités d'Élis
« Paire de cymbales d'un tumulus du 4ème s. av. J. C. d'Élis (Péloponnèse occidentale, Grèce) »
9H20 *Sylvain Perrot* EFA
« Les instruments sonores dans leur espace de production : le cas de Délos »
9H40-10H00 Discussion

LA FABRIQUE DU SONORE : TÉMOIGNAGES ICONOGRAPHIQUES ET TEXTUELS

- 10H00 *Nele Ziegler* UMR 7192, Proche-Orient — Caucase
« Artisans, fabricants d'instruments et matériaux mentionnés dans les textes de Mari »
10H20 *Dorothee Elwart* EPHE
« Sont-ils faits pour sonner ? Ce que nous disent les textes hiéroglyphiques des matériaux des sistres égyptiens »
10H40-11H00 Pause café
11H00 *Margaux Bousquet* Université de Paris I Panthéon-Sorbonne
ED 112 UMR 7041 – ArScAn – Equipe VEPMO
« Reconstructing ancient musical instruments from the iconography: an Ancient Elamite Harp »
11H20 *Francesca Berlinzani* Università degli Studi di Milano
« Heron of Alexandria and the construction of the musical automata »
11H40-12H00 Discussion
12H00-13H00 Débat animé par *Florence Gétreau* IrMus-, *Philippe Bruguière*
Philharmonie de Paris
« Sur quelles bases établir un protocole d'analyses pour l'Antiquité ? »
13H00-14H30 Déjeuner
14H30-16H00 Réunion des organisateurs du colloque

LA FABRIQUE DU SONORE : ARTISANAT DES INSTRUMENTS DE MUSIQUE DE L'ANTIQUITÉ

SOUND MAKING: HANDCRAFT OF MUSICAL INSTRUMENTS IN ANTIQUITY

Table ronde internationale organisée par l'IFAO, l'EFA et l'EFR
Programme Paysages sonores, 14-16 janvier 2016

Institutions partenaires
Musée du Louvre, C2RMF, IRCAM, UMR Proche Orient Caucase
avec le soutien de
la Fondation Hugot du Collège de France

PROGRAMME

14 janvier, au C2RMF,
14, quai François Mitterrand, 75001 Paris

15 janvier, à l'IRCAM
1, place Igor Stravinsky, 75004 Paris

16 janvier, au Collège de France,
52, rue du Cardinal Lemoine, 75005 Paris



programme à télécharger sur le site de l'IFAO : www.ifao.egnet.net
ouvert au public dans la limite des places disponibles



JEUDI 14 JANVIER,

Centre de recherche et de restauration des musées de France
14, Quai François Mitterrand, 75001 Paris

9H00 Accueil des participants

9H15 Présentation de la table ronde : *Sibylle Emerit* IFAO, *Sylvain Perrot* EFA,
Alexandre Vincent Université Poitiers - EFR

9H40 Introduction méthodologique : *Ricardo Eichmann* DAI-Orient Abteilung

10H00-10H20 pause café

ANALYSES DES MATÉRIAUX

10H20 *Jean Dubos* bronzier, *Benoît Mille* C2RMF et *Christophe Vendries* Université
Rennes 2

« La trompette gallo-romaine de Neuvy-en-Sullias : de l'original au facsimilé »

10H50 *Benoît Mille* C2RMF, *Margaux Tansu* ENSCR, *Christophe Vendries* Université
Rennes 2, *Alexandre Vincent* Université Poitiers - EFR

« Les trompes courbes de Pompei : des archives à l'analyse archéométrique »

11H20 Discussion

11H40-13H00 Visite du C2RMF

13H00-14H15 Pause déjeuner

14H15 *Sibylle Emerit* IFAO

« Les harpes naviformes portatives de l'Égypte ancienne : une fabrication en série ? »

14H35 *Victoria Asensi Amorós* Xylodata

« Le bois des harpes et luths dans l'Égypte ancienne »

14H55 *Anita Quilès* IFAO

« Datation C14 d'instruments de musique égyptiens du musée du Louvre :
résultats et premières interprétations »,

15H05 *Sandrine Pagès-Camagna* C2RMF

« Pigments et couleurs employés sur les instruments à cordes de l'Égypte
ancienne »

15H20 Discussion

15H40-16H00 Pause café

RESTAURATION DES OBJETS

16H00 *Sophie Descamps* musée du Louvre, *Christine Pariselle* UMR 7041 – ArScAn,
Benoît Mille C2RMF, *Margaux Tansu* ENSCR,

« Etude et restauration de la *salpinx* de Myrina (Turquie actuelle) »

16H20 *Barbara Wills* British Museum

« The conservation of an ancient Egyptian arched harp for display at the British Museum »

16H40 *Susanne Gänsicke* Museum of Fine Arts, Boston

« The *auloi* from Meroë: conservation, technical examination, and resurrection »

17H00 *Richard Dumbrill* University of London

« The restoration of the silver lyre of Ur »

17H20 *Caroline Cartwright* British Museum

« Identifying the woods of musical instruments at the British Museum using
scanning electron microscopy »

17H35-18H00 Discussion

18H15-19H45 Apéritif dinatoire : musée du Louvre

Soirée libre

VENDREDI 15 JANVIER

Institut de Recherche et de coordination acoustique musique
1, Place Igor Stravinsky, 75004 Paris

COPIES RÉELLES ET COPIES VIRTUELLES

9H00 Mot de bienvenue IRCAM

9H10 *Jean-François Bernard* Archéovision

« Du paysage architectural au paysage sonore, l'apport de la 3D »

9H30 *Adrien Manou-Mani* IRCAM

« Caractériser les vibrations et les sons des instruments de musique »

9H50 *Joël Gilbert* Université du Maine, *Christophe Maniquet* INRAP, *Jean Boisserie*
dinandier et *Murray Campbell* University of Edinburgh

« Le *carnyx* de Tintignac, à la recherche du son gaulois »

10H10 *René Causse* UMR STMS IRCAM – CNRS, *Benoît Mille* C2RMF, *Margaux*
Tansu ENSCR, *Robert Piéchaud* UMR STMS IRCAM – CNRS

« Restitution sonore numérique des *cornua* de Pompéi »

10H30-11H Discussion

11H00-11H20 pause café

11H20 *Stéphane Vaiedelich*, *Thierry Maniquet*, *Sandie Le Conte* Philharmonie de
Paris

« La fabrique du sonore au musée de la musique : recherches documentaires,
études matérielles, fac-similé »

11H40 *Susanna Schulz* luthière

« Reconstructing an ancient Egyptian Box Lyre from CT images »

12H00-12H30 Discussion

12H30-14H30 Déjeuner

ORGANOLOGIE ET FONCTIONNEMENT MÉCANIQUE

14H00 *Ricardo Eichmann* DAI-Orient Abteilung

« Fine tuning of lutes (and other stringed instruments) »

14H20 *Carlos Gonzales* luthier

« Le chevalet-cordier des harpes naviformes du type Dra Abu el-naga, son
efficacité et les possibilités d'optimisation »

14H40-15H00 Discussion

15H00 *Stefan Hagel* Austrian Academy of Sciences, Vienna

« The Meroë Pipes: a musical jigsaw puzzle »

15H20 *Étienne Safa* UMR 6298 ArTeHiS, Dijon

« Handcrafting in archaeomusicological research: record of a one-year
apprenticeship alongside a traditional-flute-maker and its application to sound
archaeology »

15H40-16H00 Discussion

16H00-16H20 Pause Café

16H20 *Arnaud Saura-Ziegelmeyer* Université Toulouse-Jean Jaurès PLH

« Organologie du sistre isiaque »

16H40 *Séverine Gabry-Thienpont* IFAO

« La fabrication des flûtes *nay* et *kawālā* dans l'Égypte du XXI^e siècle :
approche ethnologique »

17H00-17H30 Discussion

18H15-19H45 Nocturne Louvre

20H00 : Dîner